

**¡APARTA LA FECHA!**

## **5.º ENCUENTRO INTERNACIONAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DEL MAÍZ**

*NAADAꞂ' NIHE'IINA' BITSÁSILÁ*

*"EL MAÍZ ES LA BASE DE NUESTRA VIDA"*

**SHIPROCK, DINÉ BÍ KEYAH,  
NACIÓN DINÉ (NAVAJO), NUEVO MÉXICO  
DEL 22 AL 24 DE SEPTIEMBRE DE 2022**

Este encuentro reunirá a los agricultores tradicionales indígenas, los poseedores del conocimiento, los narradores de historias, los preparadores o preservadores de alimentos, los artesanos y los defensores de los derechos, de la tierra, del agua y de las semillas para que los seres sagrados del maíz que nos otorgan la supervivencia perseveren. Entre los participantes estarán los pueblos indígenas de Norteamérica, México, Latinoamérica, el Caribe y el Pacífico. Todas las personas de buen corazón son bienvenidas.

El encuentro será un campamento en la granja de Chili y Betsy Yazzie. Se exhorta a los participantes a venir preparados con lo necesario; sin embargo se proporcionarán artículos para acampar según se requieran. Quienes deseen hospedarse en un motel deberán hacer la reservación por su cuenta y conseguir su propio transporte. Los moteles más cercanos están en Farmington, NM, a 40 minutos del sitio y Cortez, CO, a 45 minutos.

El primer día se celebrarán ceremonias tradicionales al amanecer y al atardecer. El 21 de septiembre por la tarde se llevará a cabo una reunión previa para jóvenes indígenas agricultores.

El 21 y el 25 de septiembre se proporcionará transporte de ida y vuelta al Aeropuerto Internacional de Albuquerque (a 4 horas de distancia). Por favor póngase en contacto con los coordinadores del encuentro.

Organizado conjuntamente por la alianza Toohnii Binaneest'a' Altaas'ée' (ToohBAA) y el Consejo Internacional de Tratados Indios.

Para obtener más información contacte a Chris Honahnie, [chris@treatycouncil.org](mailto:chris@treatycouncil.org), (+520) 488-9453 o Chili Yazzie, [chili\\_yazzie@hotmail.com](mailto:chili_yazzie@hotmail.com). Para más información en español contacte a Armando Álvarez, [armando@treatycouncil.org](mailto:armando@treatycouncil.org), (+520) 338-4007.

